

# LOGOSOL

# BRUKSANVISNING/KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING I ORIGINAL.  
ALKUPERÄINEN KÄYTTÖOHJE.  
ARTIKELNR. / ARTIKKELI NO:  
0458-395-2141



## BANDSLIP GRINDLUX 4000

### Automaattinen teroituskone



Läs igenom bruksanvisningen noggrant och förstå innehållet innan du använder maskinen. / Lue huolella läpi tämä käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt sisällön ennen kuin otat koneen käyttöön.



Denna bruksanvisning innehåller viktiga säkerhetsinstruktioner. / Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä turvaohjeita.



**WARNING!** Felaktigt användande kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall för operatören eller andra. / **VAROITUS!** Vääränlainen käyttö saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai kuolemantapauksen käyttäjälle itselleen tai muille.





## Innehållsförteckning

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Inledning                           | 4  |
| Symbolförklaring                    | 5  |
| Säkerhetsföreskrifter               | 5  |
| Översiktsbild                       | 6  |
| Beskrivning                         | 7  |
| Sågband                             | 8  |
| Uppställning och slipning           | 10 |
| Byta av slipskiva                   | 15 |
| Uppgradering av Grindlux            | 16 |
| Tekniska data                       | 18 |
| Mallar för formning av slipskiva    | 19 |
| Detaljförteckning och sprängskisser | 20 |



## Sisältö

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Johdanto                   | 4  |
| Merkkien selitykset        | 5  |
| Turvamääräykset            | 5  |
| Yleiskuva                  | 6  |
| Kuvaus                     | 7  |
| Vannesahan terät           | 8  |
| Kokoaminen ja teroitus     | 11 |
| Hiomalaikan vaihto         | 15 |
| Grindluxin mukauttaminen   | 17 |
| Tekniset tiedot            | 18 |
| Hiomalaikan muotoilumallit | 19 |
| Osat ja räjäytyskuvat      | 20 |

## INLEDNING / JOHDANTO



Denna bruksanvisning beskriver utförligt hur bandslipen skall användas, skötas och hur tillsyner skall utföras. Den beskriver även vilka åtgärder som skall vidtagas för maximal säkerhet, hur säkerhetsdetaljerna är utförade och fungerar, samt deras kontroll och tillsyn med eventuella reparationer som följd.

**OBSERVERA! Avsnittet som behandlar säkerhet skall läsas och förstås av alla som installerar, använder eller reparerar sågverket.**

Bruksanvisningen omfattar installation, användning och de olika underhållsåtgärder som kan utföras av operatören. Mera genomgripande service eller felsökning skall utföras av återförsäljarens servicepersonal.

Bruksanvisningen beskriver alla nödvändiga säkerhetsdetaljer och skall läsas och förstås av användaren innan sågverket monteras.

I denna bruksanvisning och på enmanssågverket förekommer symboler och varningsmärken som visas på denna sida. Om någon varningsdekal på sågverket blivit deformerad eller sliten skall en ny monteras fortast möjligt för att säkerställa största möjliga säkerhet vid användandet av enmanssågverket.

Bandslipen skall endast användas till sågband med tandspetshärdade sågtänder. Tanddelningen skall vara 25 mm och sågbandets bredd 32 mm.



Tässä käyttöohjeessa kerrotaan, kuinka vannesahan terän teroituskonetta tulee käyttää, ylläpitää ja kuinka se tulee tarkastaa. Siinä kuvataan myös, kuinka tulee toimia, jotta työskentely on täysin turvallista, kuinka turvavälineet on suunniteltu, kuinka ne toimivat ja kuinka ne tulee tarkastaa ja tarvittaessa korjata.

**HUOMAA: Kaikkien, jotka asentavat, käyttävät tai korjaavat teroituskonetta, täytyy lukea ja ymmärtää tämä käyttöohje.**

Käyttöohje kattaa asennuksen, käytön ja erilaiset ylläpitotoimet, joita käyttäjä voi tehdä. Perusteellisempi huolto tai vianetsintä tulee tehdä jälleenmyyjän huoltoyksikön toimesta.

Käyttöohjeessa kuvataan kaikki tarvittavat turvallisuuteen liittyvät yksityiskohdat. Jokaisen, joka aikoo käyttää konetta, tulee lukea ja ymmärtää ne ennen koneen asentamista.

Tässä käyttöohjeessa ja laitteessa käytetään symboleja ja varoitusmerkkejä, joiden selitykset löytyvät seuraavalta sivulta. Jos laitteen varoituskyltti on vaurioitunut tai kulunut, täytyy se vaihtaa uuteen mahdollisimman nopeasti, jotta turvallisuus ei vaarannu konetta käytettäessä.

Vannesahan terän teroittajaa saa käyttää ainoastaan terille, joissa on karkaistut hampaat. Hampaiden välityksen tulee olla 25 mm ja terän levyys 32 mm.

## SYMBOLFÖRKLARING / MERKKIEN SELITYKSET



### SYMBOLER

Nedanstående symboler används i denna bruksanvisning.



Ögonskydd skall användas.



Skyddshandskar skall användas.



Läs noga igenom denna bruksanvisning och se till att du har förstått innehållet innan du använder bandslipen.



lakttag försiktighet.

### VARNINGSMÄRKEN

Nedanstående dekal med symboler finns på bandslipen.



Polvändning av bandslipen när den anslutet till 12 volts batteri.



### MERKIT

Seuraavat merkit esiintyvät tässä käyttöohjeessa



Käytä suojalaseja.



Käytä suojahansikkaita



Ennen koneen käynnistämistä lue läpi koko käyttöohje huolellisesti, ja varmista, että olet ymmärtänyt kaikki ohjeet.



Ole varovainen

### VAROITUSKYLTIT

Teroituskoneeseen on kiinnitetty varoituskyltit, joissa on seuraavat merkit.



Teroituskoneen käänteinen napaisuus, kun se kytketään 12V akkuun.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER / TURVAMÄÄRÄYKSET



### SLIPAPPARAT



Följande säkerhetsföreskrifter gäller för slipapparaten:

- Förvara inte bensin i närheten av slipapparaten. Gnistor från slipskivan eller elanslutningen kan antända.
- Sågbandet är vasst och skärande. Varning för personskada. Vid all hantering av sågbandet använd skyddshandskar!
- Slipskivan får ej vara igång under inställning av slipapparaten.
- Om slipskivan roterar åt fel håll kan den lossna och orsaka personskada.
- Kontrollera att slipskivan ej har några sprickor samt att den sitter fast på axeln. Stoppa genast slipskivan om onormala vibrationer uppstår.
- Använd skyddsglasögon under slipningen!



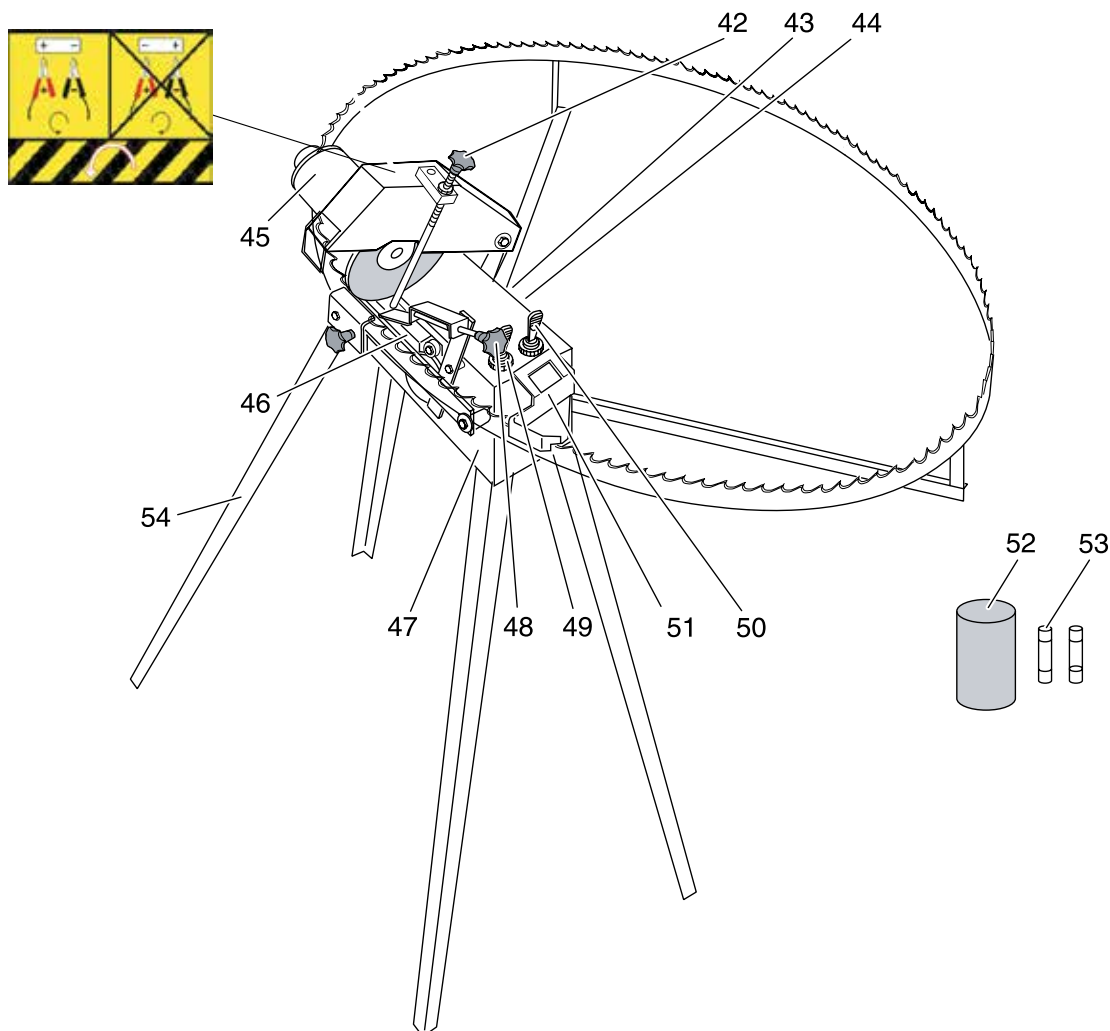
### TEROITUSKONE



Seuraavat turvamääräykset koskevat laitetta:

- Laitteen lähellä ei saa säilyttää bensiiniä. Se voi syttyä laitteen tai sähköliitännän kipinöistä.
- Vannesaha on terävä ja viiltävä. Henkilövahinkojen vaara. Käytä suojahansikkaita käsitellessäsi terää.
- Hiomalaikka ei saa olla käynnissä konetta asennettaessa.
- Jos hiomalaikka pyörii väärään suuntaan, voi se irrota ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Tarkista, ettei hiomalaikassa ole halkeamia ja että se on kunnolla kiinni akselissaan. Pysäytä laite heti, jos ilmenee epänormaalia tärinää.
- Käytä suojalaseja teroittaessasi teriä.

## ÖVERSIKTSBILD / YLEISKUVA



### BANDSLIP

- 42. Justering av slipdjup
- 43. Fastlåsning av aktuell stötvinkel
- 44. Stift för fixering av stötvinkel
- 45. Slipmotor
- 46. Frammatningsanordning
- 47. Fast del
- 48. Justering av frammatningsposition
- 49. Strömbrytare till frammatning
- 50. Strömbrytare till slipskiva
- 51. Stoppinre
- 52. Skärpsten
- 53. Säkringar till bandslip
- 54. Stativ



### VANNESAHAN TERIEN TEROITUSKONE

- 42. Hiomasyvyyden säätö
- 43. Leikkauskulman lukitus
- 44. Leikkauskulman kiinnitysnuppi
- 45. Teroittimen moottori
- 46. Syöttömekanismi
- 47. Kiinteä osa
- 48. Syöttömekanismin säätö
- 49. Syötön kytkin
- 50. Hiomalaikan kytkin
- 51. Stoppari
- 52. Hiomakivi
- 53. Sulakkeet
- 54. Jalusta

## BESKRIVNING / KUVAAUS



### SLIPAPPARAT

Slipapparaten består av följande delar:

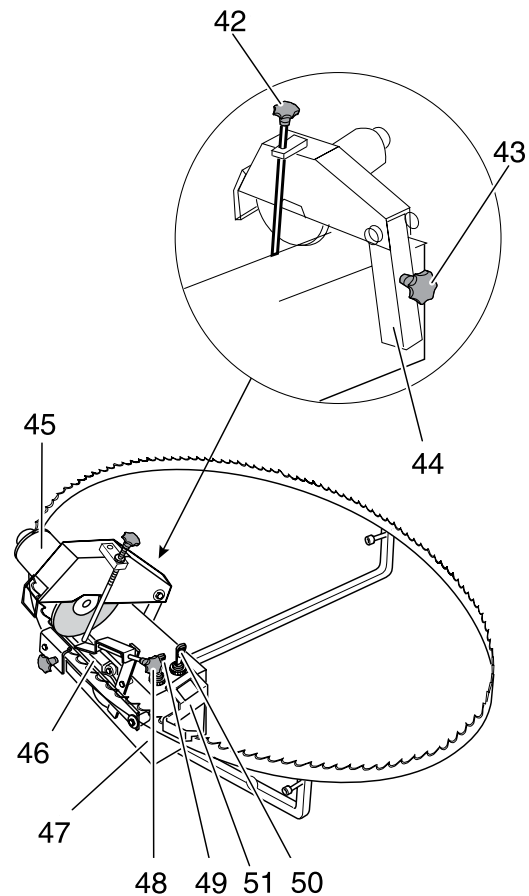
- En fast del
- Slipmotor
- Frammatningsanordning

Den fasta delen innehåller en motor för sågbandets frammatning samt tre utfällbara stödarmer vilka bildar en stabil plattform för slipapparats uppställning. Stödarmer fixerar även sågbandet under slipningen.

Den rörliga delen innehåller motor, slipskiva samt armar för dess upphängning. Den rörliga delen kan justeras för slipning av tre olika stötvinklar, 7°, 10° och 14°.

Frammatningsanordningen består av kamskiva och hävarmar. Kamskivan drivs av frammatningsmotorn i den fasta delen. Kamskivan påverkar två hävarmar vilka dels matar fram sågbandet och dels sänker och höjer slipskivan under slipningen.

- 42. Justering av slipdjup
- 43. Fastläsning av aktuell stötvinkel
- 44. Stift för fixering av stötvinkel
- 45. Slipmotor
- 46. Frammatningsanordning
- 47. Fast del
- 48. Justering av frammatningsanordning
- 49. Strömbrytare till frammatning
- 50. Strömbrytare till slipskiva
- 51. Stoppinnet



sekä sen ripustimet. Liikkuva osa voidaan säätää toimimaan kolmessa eri kulmassa, : 7°, 10° tai 14°.

Syöttömekanismi koostuu nokkalevystä ja vivuista. Kiinteässä osassa oleva syöttömoottori pyörittää nokkalevyä. Nokkalevy liikuttaa kahta vipua, jotka syöttävät vannesahan terää eteenpäin sekä nostavat ja laskevat hiomalaikkaa teroituksen aikana.



### TEROITTAJA

Teroittaja koostuu seuraavista osista:

- Kiinteä osa
- Teroitusmoottori
- Syöttömekanismi

Kiinteä osa sisältää moottorin, joka syöttää vannesahan terää eteenpäin sekä kolme uloskäännyvää tukijalkaa, jotka muodostavat teroituslaitetta tukevan alustan.

Liikkuva osa sisältää moottorin, hiomalaikan

- 42. Hiomasyvyyden säätö
- 43. Leikkauskulman lukitus
- 44. Leikkauskulman kiinnitysruuvi
- 45. Teroittimen moottori
- 46. Syöttömekanismi
- 47. Kiinteä osa
- 48. Syöttömekanismin säätö
- 49. Syötön kytkin
- 50. Hiomalaikan kytkin
- 51. Stoppari

## SÅGBAND / VANNESAHAN TERÄT



**! VARNING!**  
Sågbandet är vasst och skärande. Varning för personskada. Vid all hantering av sågbandet, använd skyddshandskar.

För optimal kapacitet skall sågbandet skränkas och skärpas med jämna mellanrum. Vid normal sågning i de flesta träslag skall detta ske med ett intervall av ca. 2 timmars **effektiv sågtid**. Med effektiv sågtid avses endast den tid då sågbandet arbetar. Vid sågning i vissa träslag med stor sandhalt skall sågbandet skärpas oftare.

### DEMONTERING

Demontera sågbandet på följande sätt:

1. Tag bort skydden över bandhjulen.
2. Lösgör det högra bandhjulet genom att veva ca 10 varv moturs.
3. Tag försiktigt ut sågbandet.

### RENGÖRING OCH KONTROLL

Rengör sågbandet från spån och beläggningar. Kontrollera därefter om det finns några sprickor (A) i tandbottnarna. Små sprickor kan slipas bort vid skärningen av sågbandet. Om sprickorna är så stora att de inte kan slipas bort skall sågbandet kasseras.

Sprickor i tandbottnarna är oftast orsak till sågbandbrott. Bandet kan slipas till en minimibredd av 24 mm. Se FIG 76. Ett nytt sågband är 32 mm brett.

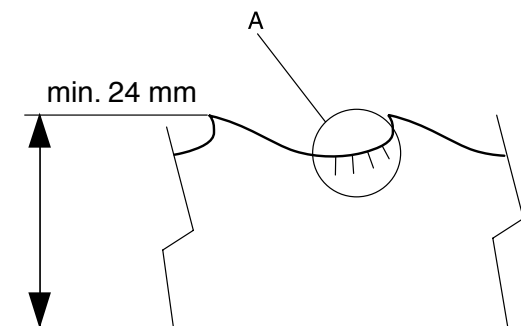


Fig./ Kuva 76

När minimimåttet uppnåtts på någon del av sågbandet skall det kasseras.

**! VARNING!**  
Använd aldrig ett skadat sågband.



**! VAROITUS!**  
Vannesahan terä on erittäin terävä ja voi aiheuttaa viiltohaavoja. Henkilövahinkojen riski. Käytä suojahansikkaita käsittellesäsi terää.

Optimaalisen kapasiteetin takaamiseksi vannesahan terä tulee oikaista ja teroittaa säännöllisesti. Se olisi tehtävä useimpien puulaatujen normaalissa sahausajassa noin 2 tunnin välein tehokasta sahausajaa. Tehokkaalla sahausajalla tarkoitetaan ainoastaan sitä aikaa, jolloin sahanterä pyörii. Terä tulisi teroittaa useammin, jos sahataan tiettyjä hiekkapitoisia puulaatuja,

### IRROITUS

Irrota sahanterä seuraavasti:

1. Irrota vannepyörien suojukset
2. Löysää oikeanpuoleinen vannepyörä kiertämällä sitä n. 10 kierrosta vastapäivään.
3. Irrota sahanterä varovasti.

### PUHDISTUS JA TARKASTUS

Puhdista terä sahapölystä ja kertymistä. Tarkista hampaanpohjat, ettei niissä ole halkeamia (A). Pienet halkeamat voidaan hioa pois teroituksen yhteydessä. Mikäli terässä on isompia halkeamia, joita ei pysty hiomaan pois, on terä hävitettävä.

Hampaan pohjan halkeamat ovat suurin syy vannesahan katkeamiseen. Terä voidaan hioa minimisään 24 mm. Ks. kuva 76. Uusi sahanterä on 32 mm leveä. Terä tulee hävittää, kun minimimitaan saavutettu missä tahansa kohdassa vannetta.

**! VAROITUS!**  
Älä koskaan käytä vaurioitunutta terää.



## SKÄRPNING



**! VARNING!**  
Sågbandet är vasst och skärande. Varning för personskada. Vid all hantering av sågbandet, använd skyddshandskar.

Efter skärpningen ska sågbandet skränkas enligt föregående instruktion.

Ju mera noggrant skärpningen utförs, desto bättre löper sågbandet jämnt och linjärt i stocken vid sågning.

### Radier

Radien i området (A) skall vara 1-3 mm. Radie under 1 mm ökar sprickrisken.

Radie över 3 mm gör att spånerna inte bryts.

### Vinklar

Släppningsvinkeln skall vara 10-12° och stötvin- keln (F) varierar med olika träslag enligt följande:

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Hårda träslag eller fruset virke | 7°  |
| Medelhårda träslag               | 10° |
| Mjuka träslag                    | 14° |

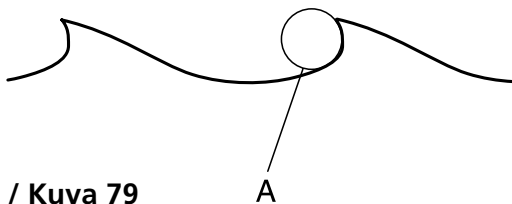


Fig / Kuva 79

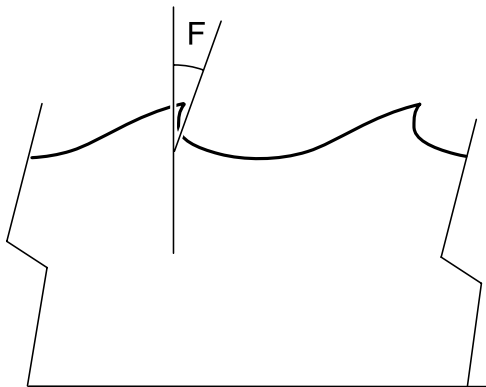


Fig./ Kuva 81



## TEROITUS



**! VAROITUS!**  
Vannesahan terä on erittäin terävä ja voi aiheuttaa viiltahaavoja. Henkilöva- hinkojen riski. Käytä suojahansikkaita käsitellessäsi terää.

Teroituksen jälkeen sahanterä on tarkastettava edellä olevien ohjeiden mukaisesti.

Mitä huolellisemmin teroitus tehdään, sitä tasaisem- min ja suurempaan vannesaha kulkee sahattaessa tukkeja.

### Halkaisijat

Halkaisija alueella (A) pitäisi olla 1-3 mm. Alle 1 mm halkaisija lisää murtumien riskiä. Yli 3 mm halkaisia johtaa siihen, että sytyt eivät katkea.

### Kulmat

Hiontakulman tulee olla 10-12° ja leikkauskulma (F) vaihtelee puulajin mukaan seuraavasti:

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Kova puulaji tai jäinen puu | 7°  |
| Keskikova puulaji           | 10° |
| Pehmeä puulaji              | 14° |

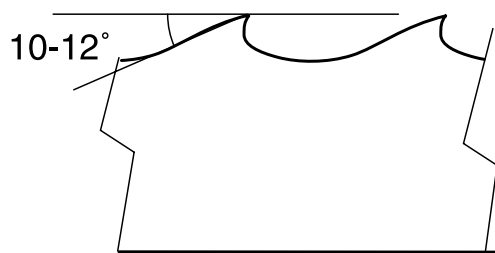


Fig./ Kuva 80

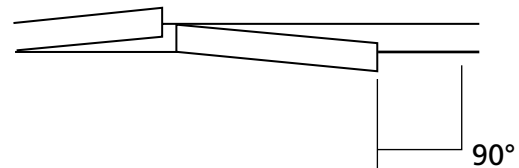


Fig. / Kuva 82

## UPPSTÄLLNING OCH SLIPNING



**! VARNING!**  
Förvara inte bensen i närheten av slipapparaten. Gnistor från slipskivan eller elanslutningen kan antända.

### UPPSTÄLLNING

Ställ upp slipapparaten på ett bord och fäll ut stödarmarna. För en stabilare uppställning kan den mittersta stödarmen förankras i bordet vid G.

Anslut kablarna till en strömkälla på 12 volt. Strömkällan kan vara ett batteri eller en batteriladdare.

Den röda kabeln ansluts till + och den svarta till -. Om kablarna växlas går slipskivan och matningsmotorn åt fel håll.

### SLIPNING



Slipapparaten kan användas till sågband med tanddelning 16 - 32 mm. Ev. måste slipskivan formas om vid andra tandprofiler.

**! VARNING!**  
Sågbandet är vasst och skärande. Varning för personskada. Vid all hantering av sågbandet, använd skyddshandskar.

1. Lossa ratten (43) och ställ in rätt stötvinkel (F). Se FIG 83.
2. Drag fast ratten (43).
3. Kontrollera att slipskivan har rätt profil. Se mallarna på pärmens baksida. Mallarna kan klippas ur och sättas mot slipskivan.  
OBS! En ny slipskiva måste profileras före användning. Använd bifogad skärpsten (52).
4. Fäll upp slipmotorn (45), håll upp frammatningslänken (H) och lägg i sågbandet. Sågbandet skall ligga i urtagen i de tre stödarmarna.
5. Kontrollera att sågbandet vilar på de två stöden (I). Om sågbandet inte ligger an mot båda stöden kan stödarmarna bockas.
6. Justera skruven (J) så att sågbandet löper lätt och samtidigt är uppstagat.

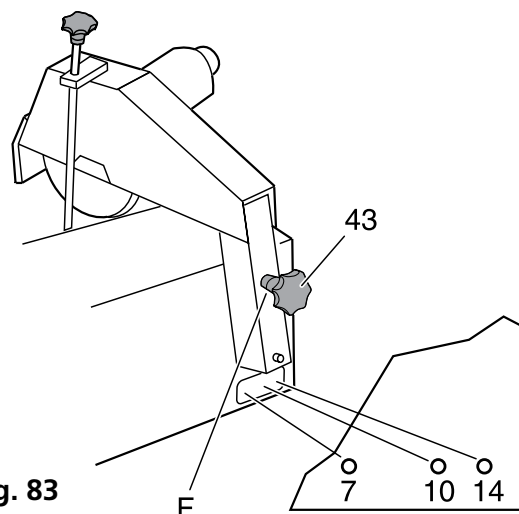


Fig. 83

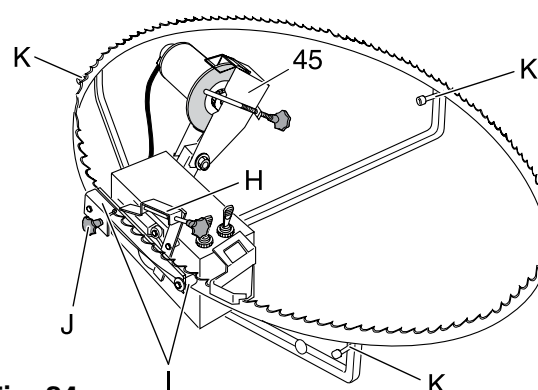


Fig. 84

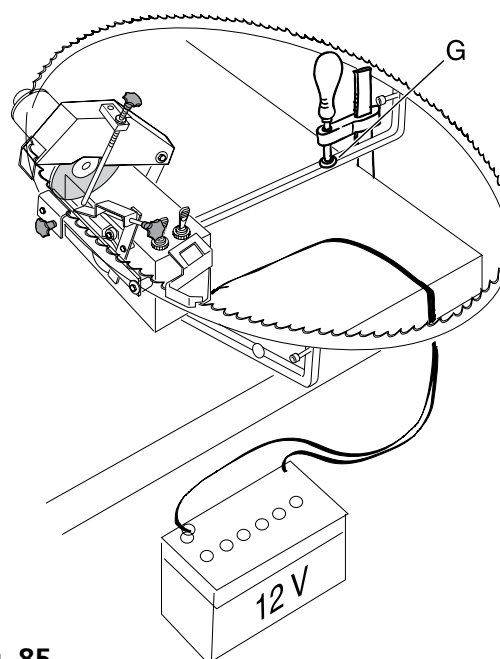


Fig. 85

## KOKOAMINEN JA TEROITUS



**VAROITUS!**  
Laitteen lähellä ei saa säilyttää bensiiniä. Se voi syttyä laitteen tai sähköliittännän kipinöistä.

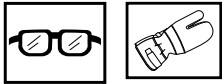
### KOKOAMINEN

Laita hiomalaite pöydälle ja avaa tukijalat. Tasapainon vuoksi voidaan keskimäinen jalka kiinnittää pöytään kohdasta (G).

Kytke johdot 12 V virtalähteeseen. Virtalähde voi olla akku tai akkulaturi.

Punainen johto kytketään + ja musta - . Jos johdot ovat väärissä navoissa, pyörii hiomalaikka ja syöttömoottori väärin suuntiin.

### TEROITUS



Teroituskonetta voi käyttää vanneterille, joiden hammasväli on 16 - 32 mm. Hiomalaikkaa saattaa joutua muotoilemaan muille hammasprofiileille.

**VAROITUS!**  
Vannesahan terä on erittäin terävä ja voi aiheuttaa viiltohaavoja. Henkilövahinkojen riski. Käytä suojahansikkaita käsitellessäsi terää.

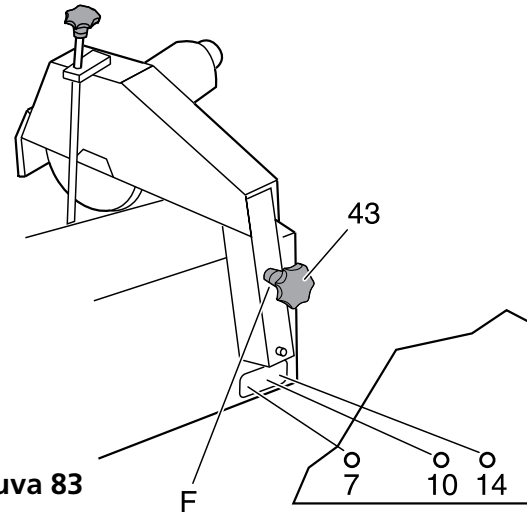
1. Löysää nuppia (43) ja aseta oikea leikkauskulma (F). Ks kuva 83.
2. Kiristä nuppi (43).
3. Tarkista, että hiomalaikassa on oikea profiili. Katso malleja kansion lopussa. Mallit voi leikata irti ja verrata hiomalaikkaan.

**VAROITUS!** Uusi laikka on muotoiltava ennen käyttöä. Käytä mukana seuraavaa hiomakiveä (52).

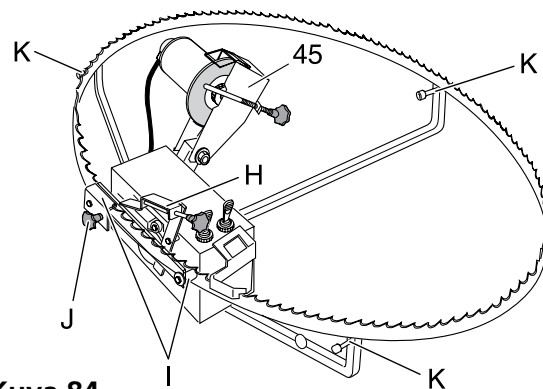
4. Nosta hiomamoottori ylös (45), pidä eteensyötön lenkkiä (H) ylhäällä ja asenna sahavanne. Vanteen tulisi olla kolmen tuen urassa.

5. Tarkista, että vanne lepää kahden etutuen (I) päällä. Jos vanne ei osu molempiin tukiin, voidaan toista tukea kääntää.

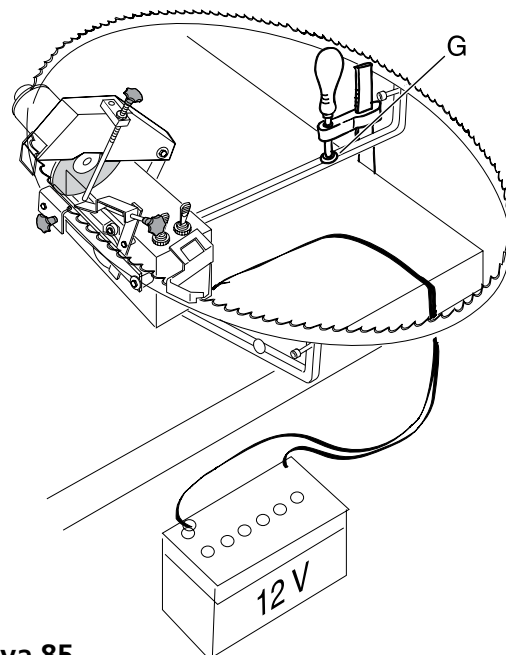
6. Säädä ruuvi (J) siten, että sahavanne kulkee kevyesti, mutta pysyy silti kireänä.



Kuva 83



Kuva 84



Kuva 85



**! VARNING!**  
 Risk för att slipskivan lossnar och orsaka personskada. Se till attströmför-  
 sörningen är kopplad så att slipskivan  
 roterar åt rätt håll, dvs slipning sker  
 nedåt-bakåt.

**! VARNING!**  
 Risk för skada på slipskiva eller på såg-  
 band, vilket kan leda till personskada.  
 Slipskivan får ej vara igång under pro-  
 ceduren enligt punkt 8-11 nedan.

7. Starta matningen med strömbrytaren (49). Mat-  
 ningens kamhjul (K) skall rotera moturs. Om ej så  
 är fallet är anslutningskablarna förväxlade.
8. Stoppa matningen och kontrollera var slipskivan  
 går ner mot sågbandet.
9. Justera ratten (L) tills slipskivan precis tangerar  
 insidan på sågtanden (M). Ev. måste punkterna 7  
 och 8 ovan upprepas.
10. Ställ lyftaren (N) i aktuellt hål i hävarmen (O) och  
 starta matningen. Justera ratten (P) tills slipskivan  
 precis tangerar hela tanddalen under matningen.
11. Stoppa matningen och vrid båda rattarna 1/2  
 varv moturs.

OBS! Slipa ej för kraftigt. Detta kan förstöra härd-  
 ningen på tänderna. Varje varv på justeringsskru-  
 varna motsvarar 0,75 mm slipdjup. Max. slipdjup per  
 slipning 0,1-0,2 mm. Om bandet är mycket slitet,  
 slipa flera gånger.

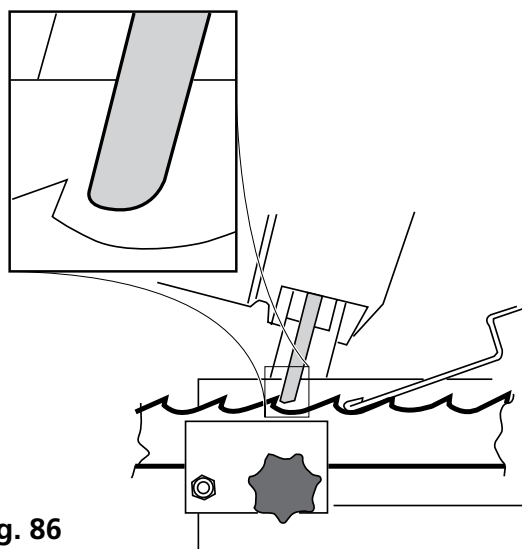


Fig. 86

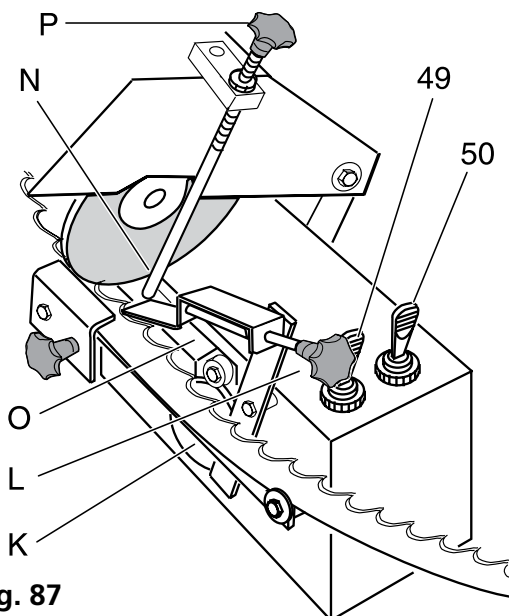


Fig. 87

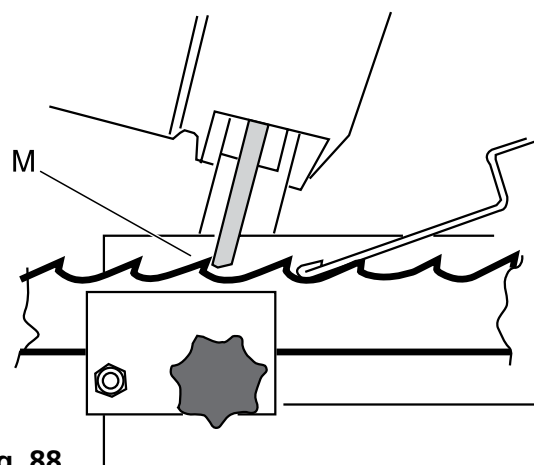


Fig. 88



**VAROITUS!**  
Riski, että hiomalaikka irtoaa ja aiheuttaa henkilövahingon. Tarkista, että virransyöttö on kytketty siten, että laikka pyörii oikeaan suuntaan eli hionta tapahtuu alaspain/taaksepäin.

**VAROITUS!**  
Riski vaurioittaa hiomalaikkaa tai sahanterää, mistä voi aiheutua henkilövahinkoja. Hiomalaikka ei saa pyöriä asetettaessa alla olevia kohtia 8-11.

7. Käynnistä syöttö kytkimestä (49). Syötön nokkapyörän (K) tulisi pyöriä vastapäivään. Jos niin ei tapahdu, kytkentäkaapelit ovat väärillä paikoilla.

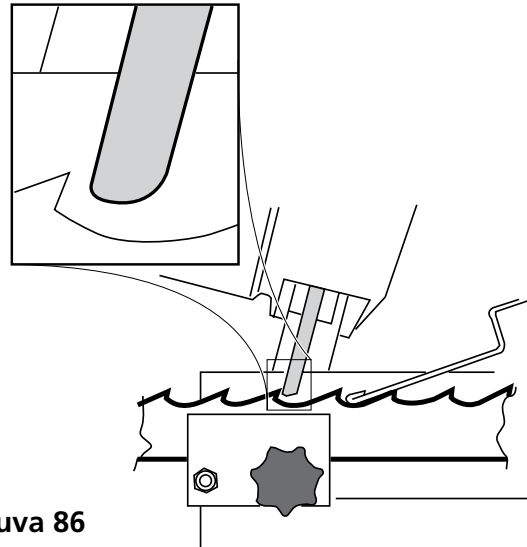
8. Pysäytä syöttö ja tarkista, että hiomalaikka yltää sahanterään asti.

9. Säädä nuppia (L) siten, että hiomalaikka juuri hipoo hampaan sisäpuolta (M). Kohdat 7 ja 8 edellä saattaa joutua toistamaan.

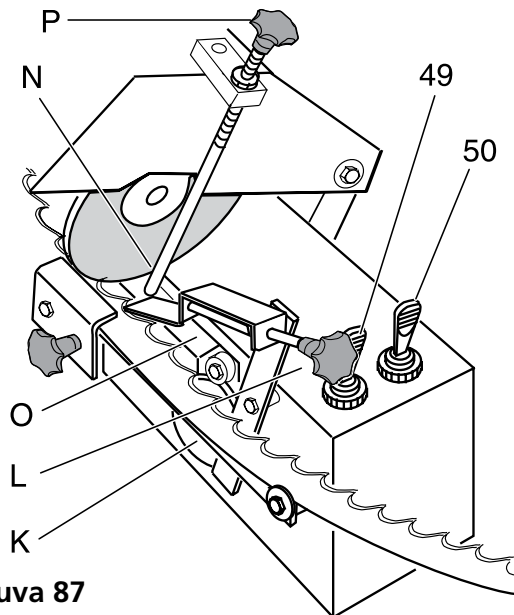
10. Aseta nostin (N) sopivaan nostovivun (O) reikään ja käynnistä syöttö. Säädä nuppia (P) kunnes hiomalaikka juuri koskettaa koko hampaan pohjaa syötettäessä.

11. Pysäytä syöttö ja käännä kumpaakin nuppia 1/2 kierrosta vastapäivään.

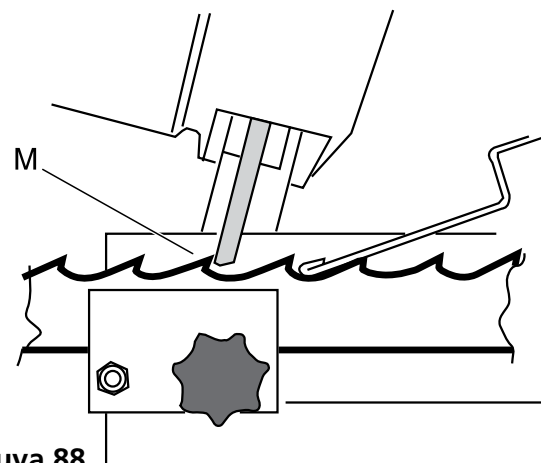
**VAROITUS!** Älä hio liian voimakkaasti. Se voi tuhota hampaiden karkaisun. Jokainen kierros säätöruuvista vastaa 0,75 mm hiontasyvyyttä. Maksimi hiontasyvyys per hionta on 0,1-0,2 mm. Jos terä on erittäin kulunut, hio useampaan kertaan.



Kuva 86



Kuva 87



Kuva 88



**! VARNING!**  
 Kontrollera att slipskivan ej har några sprickor samt att den sitter fast på axeln. Stoppa genast slipskivan om onormala vibrationer uppstår.

**! VARNING!**  
 Använd skyddsglasögon under slipningen!

1. Montera stoppinnen (Q).
2. Starta slipskivan och matningen med strömbrytarna (49 och 50).
3. När slipmaskinen stoppar automatiskt, tag bort stoppinnen.
4. Fäll upp slipmotorn och tag ur sågbandet.

## MONTERING AV SÅGBANDET

Montera sågbandet på enmanssågverket enligt instruktionen i bruksanvisningen för enmanssågverket.



**! VAROITUS!**  
 Tarkista, ettei hiomalaikassa ole halkeamia ja että se on kunnolla kiinni akselissaan. Pysäytä laite heti, jos ilmenee epänormaalia tärinää.

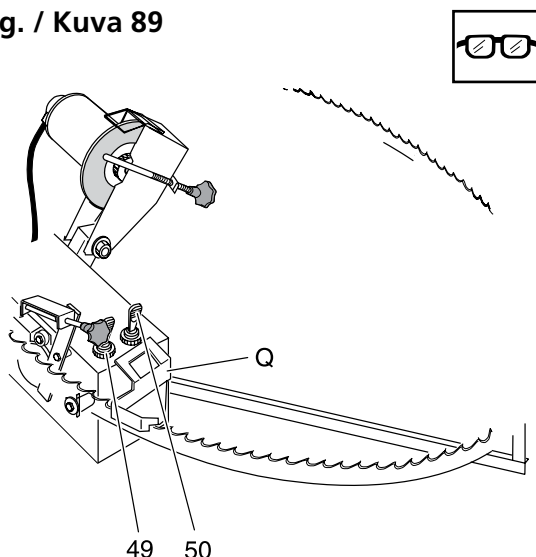
**! VAROITUS!**  
 Käytä suojalaseja teroittaessasi teriä!

1. Asenna stoppari (Q).
2. Käynnistä hiomalaikka ja syöttö virrankytkimistä (49 ja 50).
3. Kun kone automaattisesti pysähtyy, ota stoppari pois.
4. Nosta teroittimen moottori ylös ja irrota sahanne.

## TERÄVANTEEN ASENNUS

Asenna terä sahalaitoksen omien käyttöohjeiden mukaisesti.

Fig. / Kuva 89



## BYTE AV SLIPSKIVA / HIOMALAIKAN VAIHTO



**! VAROITUS!**  
Före byte av slipskiva, koppla bort strömtillförseln till slipapparaten!

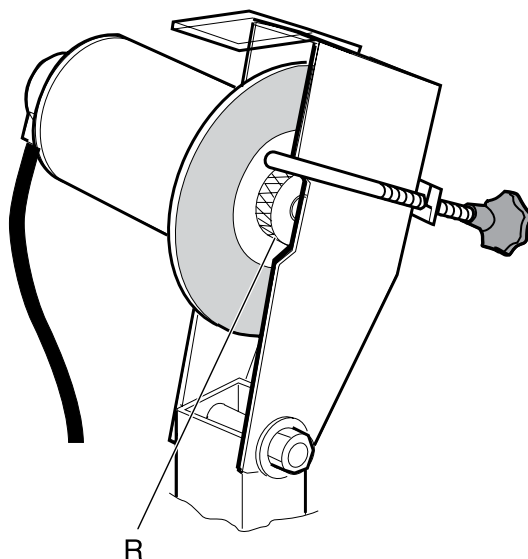
1. Fäll upp slipapparaten överdel.
2. Håll fast slipskivan och lossa muttern (R) med en tång.
3. Tag bort den gamla slipskivan och montera den nya. Drag muttern (R) lätt med hjälp av en tång.



**! VAROITUS!**  
Ennen hiomalaikan vaihtoa, kytke virta pois laitteesta.

1. Nosta laitteen yläosa ylös.
2. Pidä laikasta kiinni ja irrota mutteri (R) tongeilla.
3. Irrota vanha laikka ja sovita uusi paikalleen. Kiristä mutteri (R) kevyesti tonkien avulla.

Fig. / Kuva 90



## UPPGRADERING AV GRINDLUX



### Konvertering av Grindlux bandslipmaskin

Det är viktigt att slipa tandbotten och tandens framsida. Eventuellt kan även tandens översida slipas.

Montera ihop slipmaskinen och gör de inställningar och förberedelser som beskrivs i manualen, inklusive profilering av slipskivan. I originalutförande slipar Grindlux en alltför grund tandprofil. Det betyder att slipen inte når ned i tandbotten och att den slipar allt för mycket på tandens översida. Logosol kompletterar därför slipen med ett justerbart stångfäste.

### Justering av stångfäste

Ställ inledningsvis stångfästet längst till höger så att du får en så stor rörelse på sliphuvudet som möjligt. Lägg i ett band och starta endast frammatningen. Justera sliphuvudets slipdjup och frammatarmen tills slipskivan stryker längs tandens framkant och nuddar vid tandbotten. Slipen kommer nu att lyfta så snabbt att tandens översida inte slipas alls. Justera nu stångfästet åt vänster tills du tycker att skivan slipar så stor del av tandbotten som möjligt och att slipskivan eventuellt nuddar vid tandens översida också. Nu är slipens slipdjup rätt justerat.

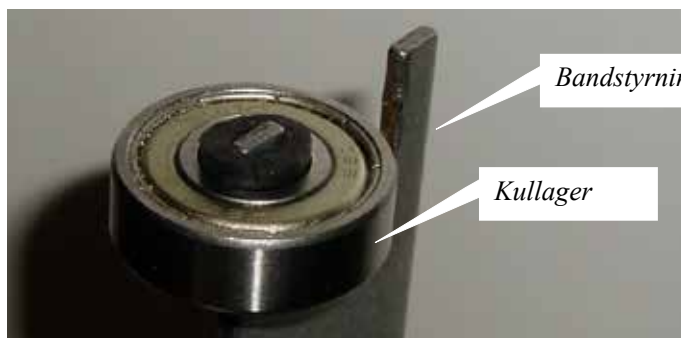
### Kullager på bandstyrningen

På den arm som styr sågbandet efter det passerat slipen, skjuter du på ett kullager för att förbättra bandförningen. Trä på lagret på den yttre styrepinnen.



*Stångfästet fästs genom sitt spår med en M4 skruv och mutter.*

*Höger: Ökar tanddjupet  
Vänster: Minskar djupet*



*Bandstyrning*

*Kullager*

# GRINDLUXIN MUKAUTTAMINEN



## Grindlux vannesahan teroittajan mukauttaminen

On tärkeää teroittaa hampaanpohja ja etuosa. Myös hampaan yläpuolen voi hioa. Kokoa teroituskone ja tee tarvittavat säädöt ja valmistelut, jotka kuvataan käyttöohjeessa, mukaanlukien hiomalaikan muotoilu. Alkuperäisessä muodossaan Gridlux kuitenkin hioo hampaan liian matalaksi. Hionta ei yllä hampaan pohjaa ja hampaan yläpuolta hiootaan liikaa. Tästä syystä Logosol on lisännyt laitteeseen säädettävän tangon pidikkeen.

### Säätö

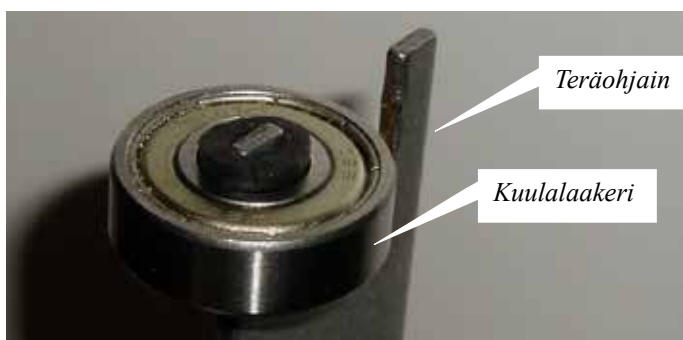
Aloita asentamalla tangonpidike kaikkein oikeanpuoleisimpaan asentoonsa, siten, että hiomapää pääsee liikkumaan niin paljon kuin mahdollista. Aseta vanne teroittajaan ja käynnistä ainoastaan syöttö. Säädä hiomasyvyys siten, että hiomalaikka koskettaa hampaan etuosaa ja hampaan pohjaa. Hiomalaikka tulee nyt nousemaan niin nopeasti, ettei hampaan kärki hiodu ol- lenkaan. Säädä tangonpidikettä vasemmalle niin pitkälle, että kunnes laikka hioo niin suuren osan hampaan pohjaa kuin mahdol- lista ja mahdollisesti osuu myös kärkeen. Nyt hiomasyvyys on oikein asennettu.

### Teränohjaimen kuulalaakerit

Asenna kuulalaakkerit tukeen, joka ohjaa vanneterää kohdassa, jossa hiomalaikka on juuri ohitettu. Näin syöttö tehostuu. Pujota laakerit ulompaan ohjaimeen.



*Tangonpidike kiinnitetään M4 ruuvilla ja mutterilla. Ruuvi menee läpi aukosta kiinnikkeeseen. Oikea: Hammassyvyys kasvaa. Vasen: Pienentää syvyyttä*



*Teräohjain*

*Kuulalaakeri*

## TEKNISKA DATA / TEKNISET TIEDOT



### MOTORDATA GRINDLUX 4000

#### Slipmotor

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Spänning, V:            | 12                         |
| Varv, r/min:            | 2800                       |
| Periferihastighet, m/s: | 22                         |
| Effekt, W:              | 90                         |
| Strömstyrka, A:         | 7,5                        |
| Slipskiva, mm:          | 150x6x16<br>(531 01 32-66) |
| Säkring, A:             | 12 / 0,25                  |
| Vikt, kg:               | 8,24                       |
| Skärpsten:              | 531 01 32-63               |



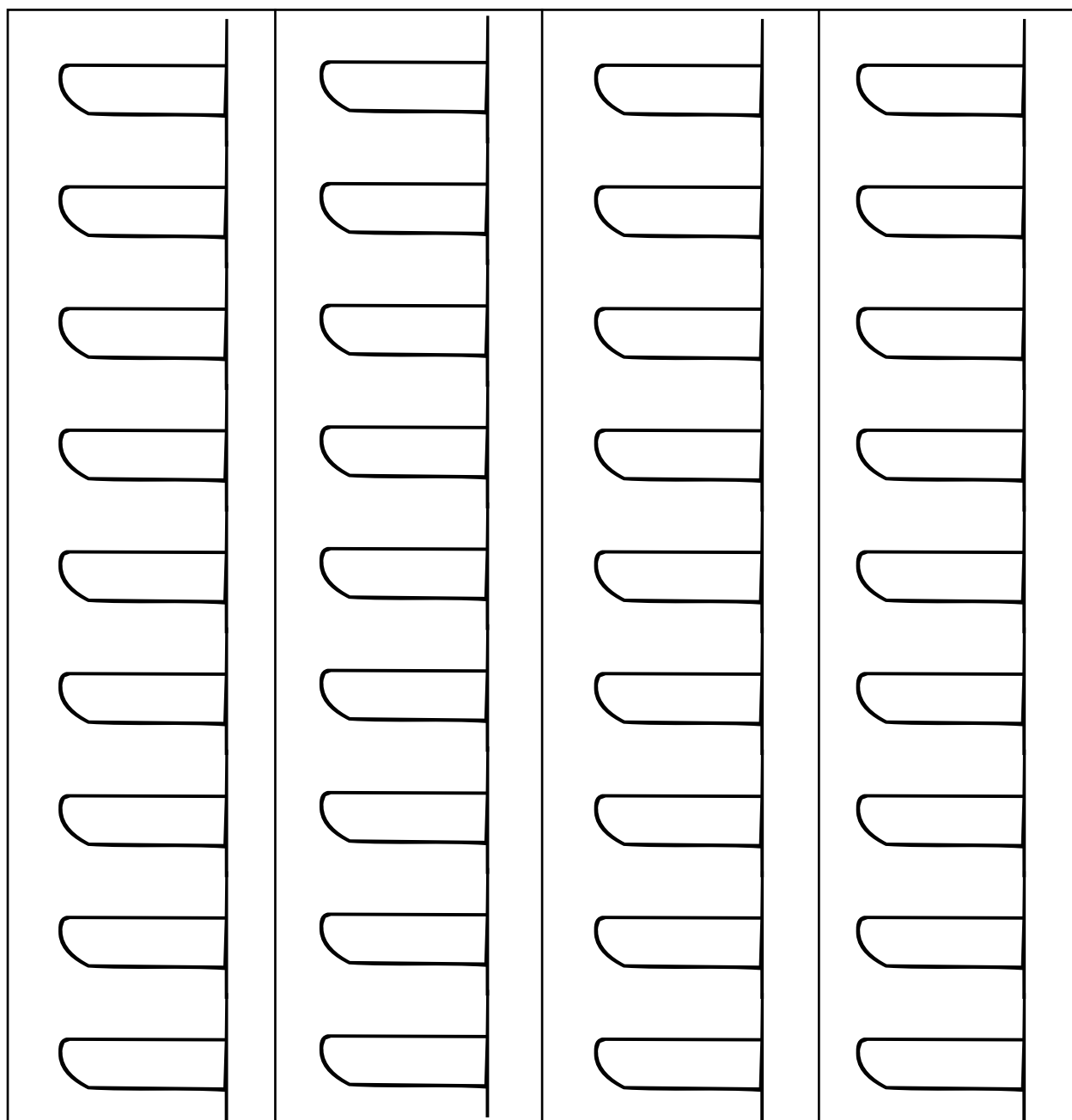
### MOOTTORIN TIEDOT GRINDLUX 4000

#### Teroittajan moottori

|                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| Jännite, V:       | 12                         |
| Kierrosluku, rpm: | 2800                       |
| Kehänopeus, m/s:  | 22                         |
| Teho, W:          | 90                         |
| Sähkövirta, A:    | 7,5                        |
| Hiomalaikka, mm:  | 150x6x16<br>(531 01 32-66) |
| Sulake, A:        | 12 / 0,25                  |
| Paino, kg:        | 8,24                       |
| Hiomakivi:        | 531 01 32-63               |

## MALLAR FÖR FORMNING AV SLIPSKIVA

### HIOMALAIKAN MUOTOILUMALLIT

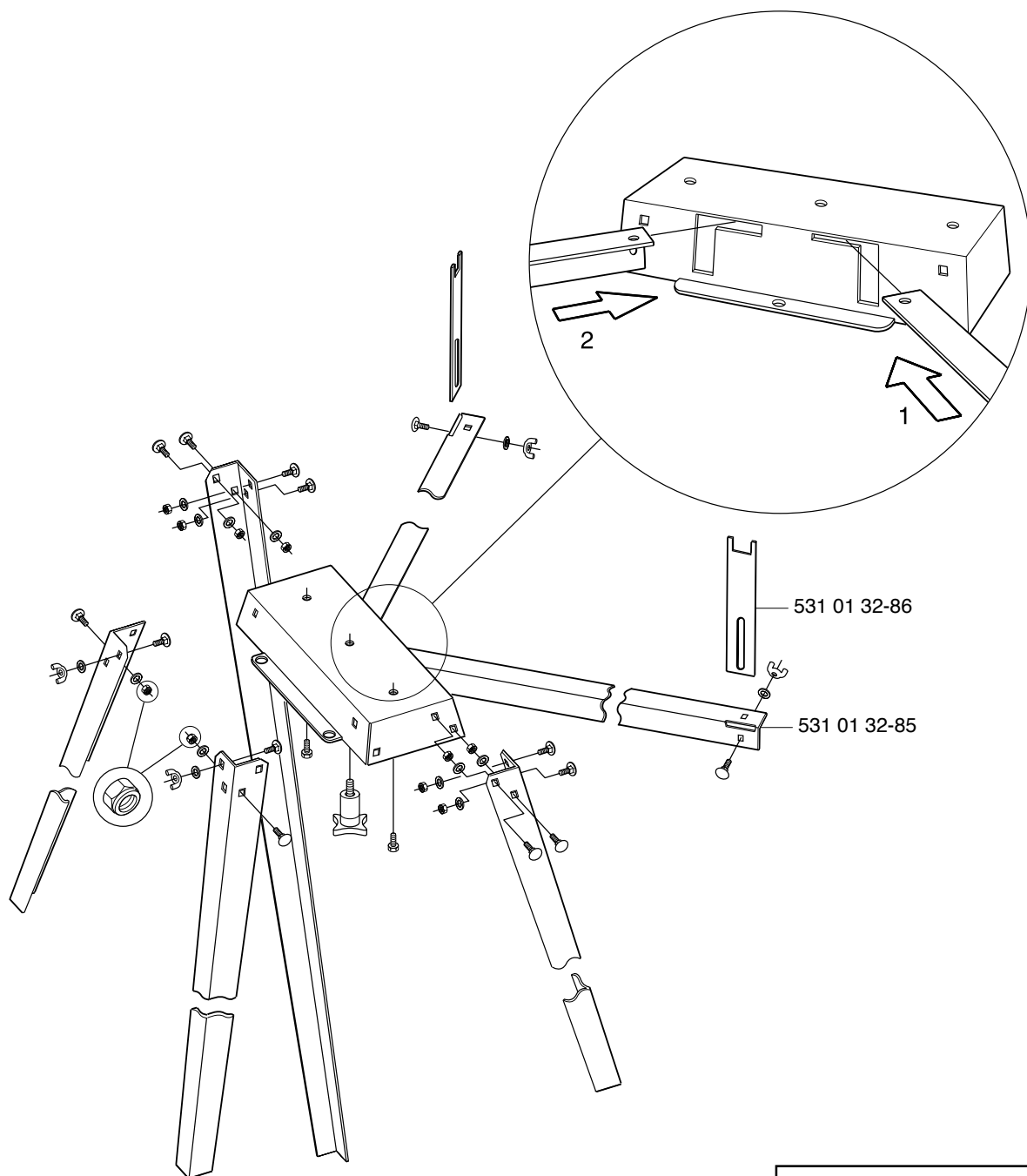


## DETALJFÖRTECKNING OCH SPRÄNGSKISSER

### OSAT JA RÄJÄYTYSKUVAT

| OSANUMERO    | KIRJAIN |              |   |
|--------------|---------|--------------|---|
| 503 23 00-31 | H       | 531 01 32-80 | G |
| 531 01 32-51 | G       | 531 01 32-81 | G |
| 531 01 32-54 | G       | 531 01 32-82 | G |
| 531 01 32-55 | G       | 531 01 32-84 | H |
| 531 01 32-58 | G       | 531 01 32-85 | H |
| 531 01 32-60 | G       | 531 01 32-86 | H |
| 531 01 32-61 | G       | 531 01 32-87 | H |
| 531 01 32-62 | G       | 531 01 32-88 | H |
| 531 01 32-62 | G       | 531 01 32-89 | H |
| 531 01 32-63 | G       | 531 01 94-86 | G |
| 531 01 32-64 | G       | 725 23 68-5  | H |
| 531 01 32-64 | G       | 731 23 14-01 | H |
| 531 01 32-66 | G       | 732 21 14-01 | H |
| 531 01 32-68 | G       |              |   |
| 531 01 32-69 | G       |              |   |
| 531 01 32-70 | G       |              |   |
| 531 01 32-73 | G       |              |   |
| 531 01 32-74 | G       |              |   |
| 531 01 32-74 | G       |              |   |
| 531 01 32-75 | G       |              |   |
| 531 01 32-76 | G       |              |   |
| 531 01 32-76 | G       |              |   |
| 531 01 32-77 | G       |              |   |
| 531 01 32-78 | G       |              |   |
| 531 01 32-79 | G       |              |   |





- |                    |                                                                                       |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 531 01 32-87 (x14) |  |
| 503 23 00-31 (x16) |  |
| 725 23 68-51 (x3)  |  |
| 731 23 14-01 (x8)  |  |
| 732 21 14-01 (x2)  |  |
| 531 01 32-88 (x4)  |  |
| 531 01 32-89       |  |





**LOGOSOL SWEDEN**

Fiskaregatan 2, S-871 33 Härnösand, SWEDEN  
Phone +46 (0)611 18285 | Fax +46 (0)611 18289  
[info@logosol.se](mailto:info@logosol.se) | [www.logosol.se](http://www.logosol.se)  
[info@logosol.fi](mailto:info@logosol.fi) | [www.logosol.fi](http://www.logosol.fi)